

To: Parents of G4-G6 Choir, Orchestra & Symphonic Band Members  
From: Dr Agnes Wai, Principal  
Date: 8<sup>th</sup> January 2018

**Bratislava International Youth Music Festival 2018**

The School had dispatched information concerning the captioned Tour, in collaboration with Musica Connection. Further to the briefing on Saturday, here are more details:

Date: 20<sup>th</sup> July 2018 (Friday) to 30<sup>th</sup> July 2018 (Monday) (11 days)

City: Vienna, Salzburg (Austria) / Bratislava (Slovakia)

Charges: The tentative charge is put at **HK\$33,000 to HK\$35,000** (subject to the number of participants, includes all transportations, accommodations, meals, course and festival enrollment fee, admission fee, concert ticket, travel insurance, taxes, surcharges, and tips for the tour guide and coach driver)

Flight: Austrian Airlines

Hong Kong → Vienna (20<sup>th</sup> July 2018): OS 68 (12:25 / 18:25)

Vienna → Hong Kong (29<sup>th</sup> July 2018): OS 67 (17:45 / 11:10 +1)

Audition: All applicants should go through an audition after the examination in Week 23 / 24. Details will be announced later.

Interested parties should complete the attached registration form and parental consent form and return to Mr Kelvin Lo together with a **cheque for HK\$15,000**, being deposit, (payable to “St. Stephen’s College”) as well as a **photocopy of passport** and **HKID** on or before 22<sup>nd</sup> January 2018 (Monday). For enquiries, please contact Mr Lo on 2813 8410.

Note:

1. The Tour will not proceed if the total number of participants is below 50 after the audition.
2. The Tour will only include those selected choir members if the instrumentation of the instrumental group is not comprehensive after the audition.
3. The Tour will only include those selected Orchestra and Symphonic Band members if the number of choir member participants is below 40 after the audition.
4. The deposit cheque will be debited after the announcement of the audition results.
5. Teachers will go with the Tour (the number of teachers depends on the number of participants).
6. The balance will have to be paid up in April.
7. Representatives from Musica Connection and Travel Expert will contact the parents of those participants who are going to stay behind for the flight tickets issue, surcharge for these ticket may apply.
8. As group fare will be booked, participants need to confirm if he /she will stay behind after the Tour when submitting the enrollment form and is not subject to any change.
9. There will be no refund for withdrawal due to personal reasons.

敬啟者：

**布拉提斯拉瓦國際青少年音樂節 2018**

本校曾派發有關本學年與美樂牽合辦以上音樂之旅之資料，並已於週六舉行簡介會。現把遊學團之最新資料及報名詳情臚列如下：

日期：2018年7月20日（星期五）至2018年7月30日（星期一）（十一天）

地點：維也納及薩爾斯堡（奧地利）／布拉提斯拉瓦（斯洛伐克）

收費：每位團員團費暫定為**港幣\$33,000 至港幣\$35,000**（視乎參加者人數而定，費用已包所有交通、食宿、課程及音樂節報名費、入場費、音樂會門票、旅遊保險、稅項、附加費、領隊導遊及司機之小費）

航班：奧地利航空

香港 → 維也納（2018年7月20日）：OS 68 (12:25 / 18:25)

維也納 → 香港（2018年7月29日）：OS 67 (17:45 / 11:10 +1)

甄選：所有參加者均需通過甄選。甄選將於考試後第23及24週舉行，詳情容後公報。

如有興趣參加之同學，請填妥後頁報名表及家長同意書，連同**訂金支票港幣\$15,000**（支票抬頭：聖士提反書院）、**護照及香港身份證副本**，於2018年1月22日（星期一）或以前交回盧家其主任為盼。如對遊學團有任何查詢，請致電2813 8410與盧主任聯絡。

備註：

1. 經甄選後，如參加者總人數不足五十，音樂之旅將取消；
2. 經甄選後，若樂隊參加者之樂器分佈不完整，音樂之旅將只招收已通過甄選之合唱團團員；
3. 經甄選後，若合唱團參加者人數不足四十，音樂之旅將只招收已通過甄選之管弦樂團及管樂團團員；
4. 訂金支票將於參加者通過甄選後方才入賬；
5. 校方將安排教職員隨團出發（教職員人數視乎參加者人數而定）；
6. 餘款須於四月份支付；
7. 參加者如欲於遊學團後延期逗留，美樂牽及專業旅運代表將聯絡其家長安排有關機票事宜，有關參加者可能需繳付相關機票之附加費用；
8. 由於訂購團體機票關係，參加者需於遞交報名表時決定延期逗留與否，並不能作出更改，敬請留意；
9. 如因個人理由退出是次音樂之旅，所交之任何款項將不獲退還。

以上通告

四至六年級合唱團、管弦樂團及管樂團團員家長

校長

衛燕華博士

二〇一八年一月八日

Bratislava International Youth Music Festival 2018  
布拉提斯拉瓦國際青少年音樂節 2018  
Enrollment Form 報名表

Student's Name 學生姓名: \_\_\_\_\_ (English) \_\_\_\_\_ (中文)

Class 班別: \_\_\_\_\_ Sex 性別: \_\_\_\_\_

Date of Birth 出生日期: \_\_\_\_\_ / \_\_\_\_\_ / \_\_\_\_\_ (DD/MM/YY)

HKID No. 香港身份證號碼: \_\_\_\_\_

Passport No. 護照號碼: \_\_\_\_\_

Expiry Date 有效日期: \_\_\_\_\_ / \_\_\_\_\_ / \_\_\_\_\_ (DD/MM/YY)

(with at least 6 month's validity from returning date)  
(最少為回程日期後之六個月)

The above participant 以上參加者:

- WILL NOT** stay-behind after the Tour 將**不會**於音樂之旅後延期逗留  
 **WILL** stay-behind after the Tour and 將**會**於音樂之旅後延期逗留

(Representatives from Musica Connection and Travel Expert will contact the parents of those students who are going to stay behind for the flight tickets issue. Surcharge for these tickets may apply. 美樂牽及專業旅遊之代表將聯絡延期逗留之參加者家長以處理機票事宜, 有關參加者可能需繳付相關機票之附加費用)

\* *As group fare will be booked, the items above need to be confirmed when submitting the form and are not subject to any change. Thank you for your attention.*

由於訂購團體機票關係, 以上項目需於遞交表格時選定, 並不能作出更改, 敬請留意。

**Please attach 請隨表附上**

1. Photocopies of the participant's passport and HKID Card  
參加者之護照及香港身份證副本
2. Deposit Cheque of \$15,000 (payable to "St. Stephen's College")  
訂金支票 \$15,000 (抬頭「聖士提反書院」)
3. Signed "Release, Waiver, and Indemnity" on the next page  
已簽署於背頁之免責同意書

LKK

**Please turn over 請往後頁 →**

## Release, Waiver, and Indemnity

- I agree and consent to allow my child \_\_\_\_\_ to join the Summer Music Tour 2018 organized by St Stephen's College Preparatory School (SSCPS) and Musica Connection (MC) from 20<sup>th</sup> July to 30<sup>th</sup> July 2018. I agree to him / her taking part in all the proposed activities.
- I have ensured that my child understands, that it is important for his / her safety and the safety of the group that he / she obeys all rules and instructions given by the staff in-charge.
- I understand that SSCPS and MC are providing gratuitous assistance to the participants as facilitators without liability. Whilst the accompanying staff and helpers in charge of the group will take all reasonable care for their health and safety, they cannot be held responsible, for any injury, illness, damage or loss suffered by my child during or arising out of the journey.
- I understand that SSCPS reserves the right, without penalty, to make changes in the itinerary whenever, in their judgment, conditions warrant, or if they deem it necessary for the comfort, convenience, or safety of the participants.
- I understand that SSCPS also reserves the right, without penalty, to withdraw the trip announced, to decline to accept any person as a participant, or to require any participant to withdraw from the trip at any time, when such action is determined by SSCPS staff to be in the best interests of the health, safety, or general welfare of the group or the individual participant.
- I therefore agree to indemnify SSCPS and its employees, directors, partners and volunteers against all liabilities, which may occur to, or be suffered by my child while he / she is attending the trip in Austria and Slovakia. This applies from the time of departure from Hong Kong until his / her returning home and WAIVES all the rights as the parent / guardian or the student may have against SSCPS in respect to the Summer Music Tour 2018 and I hereby agree to keep SSCPS indemnified against all claims, damages, demands, losses and proceedings whatsoever in respect of any of the matters aforesaid.

---

Parent's Signature

---

Date

LKK